



Heat Monitor

Руководство по эксплуатации, версия 20201102

В настоящем документе представлена информация о безопасности, установке и использовании устройства AURATON Heat Monitor.

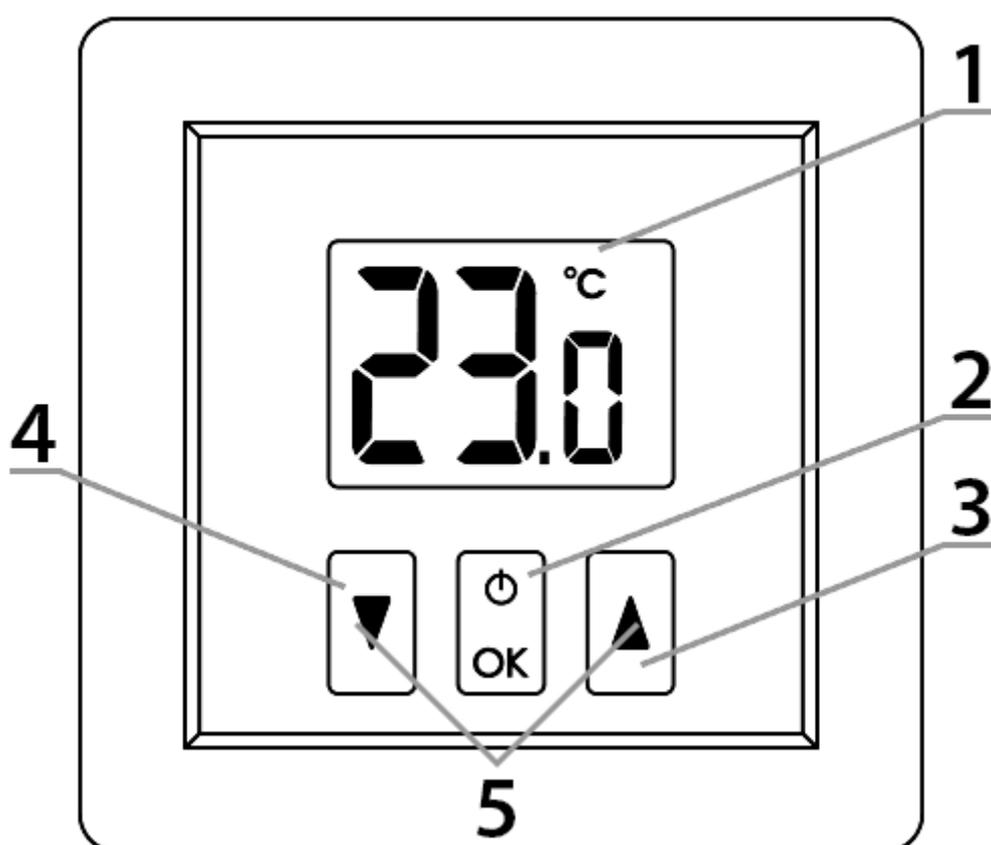
	Функция FrostGuard предотвращает замерзание помещения.
	Запрограммированную температуру можно циклически понижать с 1°C до 10 °C в течение от 1 до 12 часов.
LCD	ЖК-дисплей с подсветкой Подсвечиваемый дисплей позволяет контролировать работу прибора даже в плохо освещенных помещениях.
HOTEL	Гостиничный режим Позволяет заблокировать практически все функции термостата, кроме простого понижения и повышения температуры в определенных пределах.
OTA	Обновление программного обеспечения Обновление программного обеспечения устройства возможно с помощью панели управления AURATON Pulse и приложения AURATON Smart.

Основные сведения

Регулятор отопления AURATON Heat Monitor адаптирован для работы с головкой Radiator Controller, приложением Heater Controller и интернет-блоком управления AURATON Pulse, что позволяет управлять рабочими параметрами с помощью приложения для телефона или планшета.

Описание регулятора

На передней панели корпуса имеется ЖК-дисплей с подсветкой и три функциональные кнопки.



Пояснения к схеме:

1. - ЖК-дисплей
2. - кнопка утверждения или кнопка включения/выключения регулятора

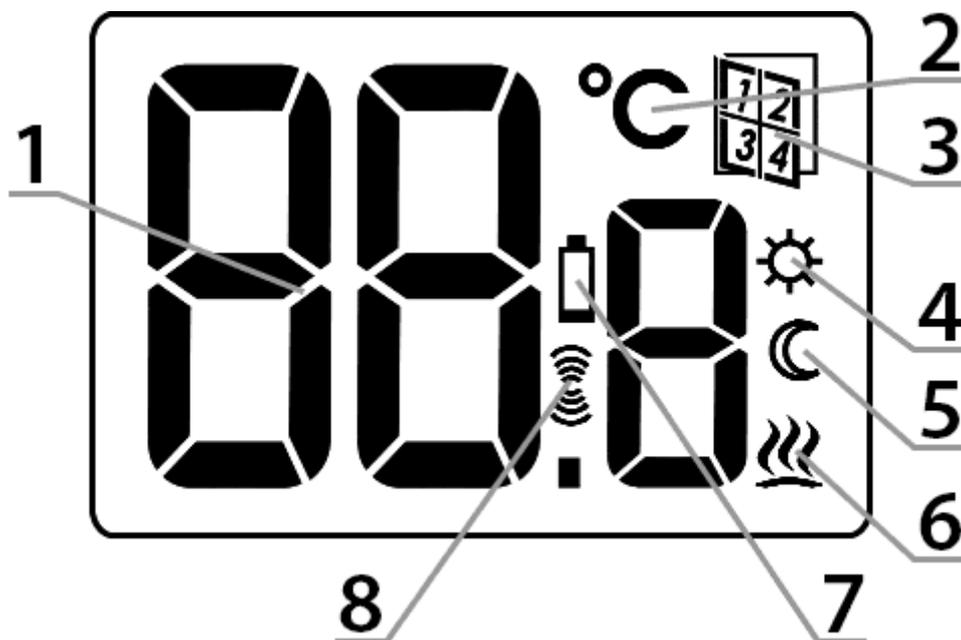
- 3. - кнопка повышения температуры
- 4. - кнопка снижения температуры
- 5. - кнопки режима «Временное понижение температуры»

• **удерживание** - вкл/выкл регулятор (⏻)



• **короткое нажатие** - подтверждает настройку температуры (OK)

Дисплей



Пояснения к схеме:

1. - **Температура**

В режиме нормальной эксплуатации регулятор отображает температуру помещения, в котором он установлен в настоящее время.

2. - **Единица температуры (°C)**

Указывает на отображение температуры в градусах Цельсия.

3. - **Гостиничный режим**

Указывает, что включен гостиничный режим.

4. - **Индикатор программирования режима временного понижения температуры**



Указывает, что пользователь активировал режим временного понижения температуры. Отображается, когда режим в настоящее время не работает, но активна функция временного понижения температуры (более подробную информацию см. в разделе «Настройка режима временного понижения температуры»)

5. - **Индикатор режима временного понижения температуры (C)**

Появляется во время реализации программы временного снижения температуры.

6. - **Индикатор активации регулятора (⚡)**

Информирует о рабочем состоянии устройства. Она отображается в момент включения устройства управления.

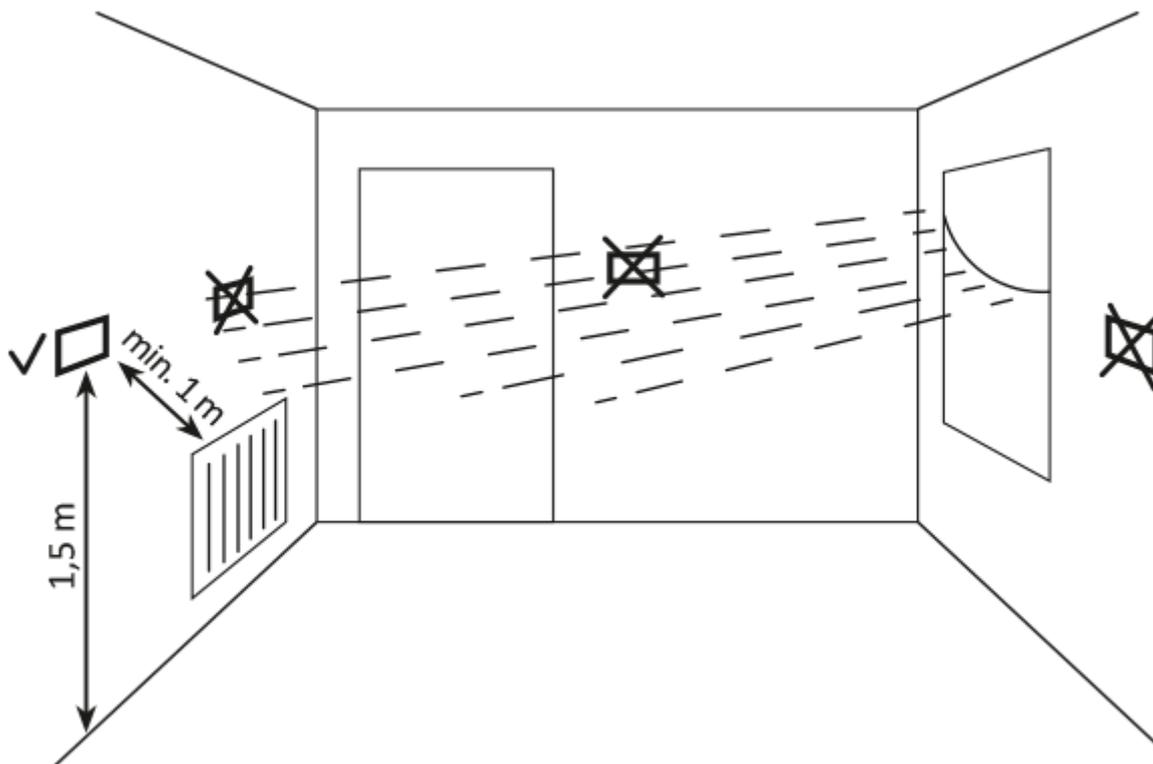
7. - **Батарея разряжена (🔋)**

Индикатор отображается при превышении минимально допустимого уровня напряжения батарей. Крайне важно заменить батарею как можно скорее.

8. - **Символ передачи (📶)**

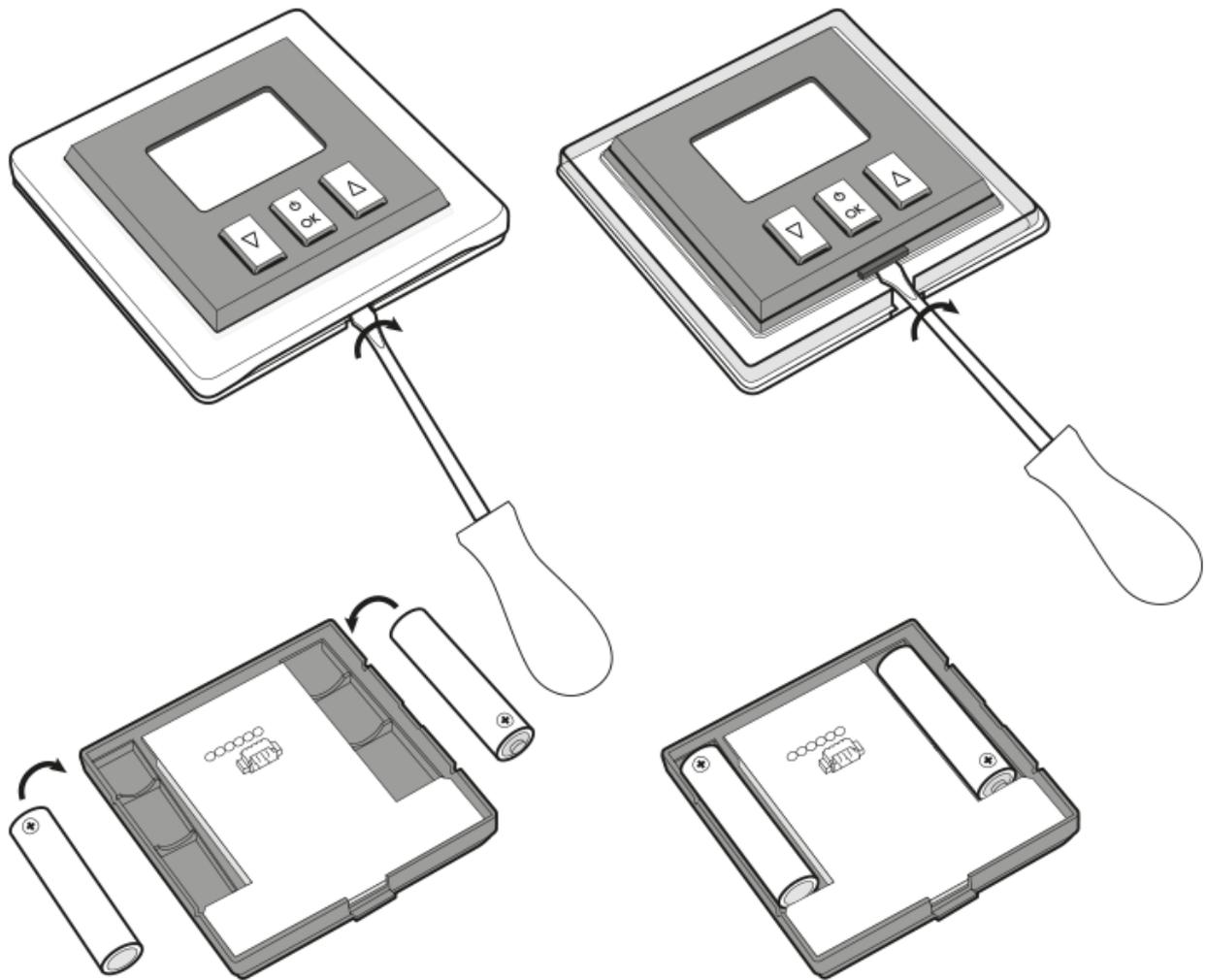
Индикатор виден после радиосвязи.

Выбор правильного местоположения



Правильное функционирование регулятора во многом зависит от его местоположения. Расположение в месте без циркуляции воздуха или на солнце может привести к неправильному регулированию температуры. Для обеспечения корректной работы регулятора его необходимо установить на внутренней стене здания (перегородке). Выберите место, где вы чаще всего бываете, со свободной циркуляцией воздуха. Избегайте близости к излучающим тепло устройствам (телевизор, обогреватель, холодильник) или местам, подверженным воздействию прямых солнечных лучей. Регулятор не следует располагать непосредственно возле двери, чтобы не подвергать его вибрациям.

Установка/замена батарей



Гнезда батарей расположены внутри регулятора с обеих сторон дисплея. Чтобы установить батареи, снимите корпус регулятора, как показано на рисунке.

Вставьте две батарейки AAA 1,5 В в гнездо батарей, следя за правильным расположением полюсов батарей.

Внимание!

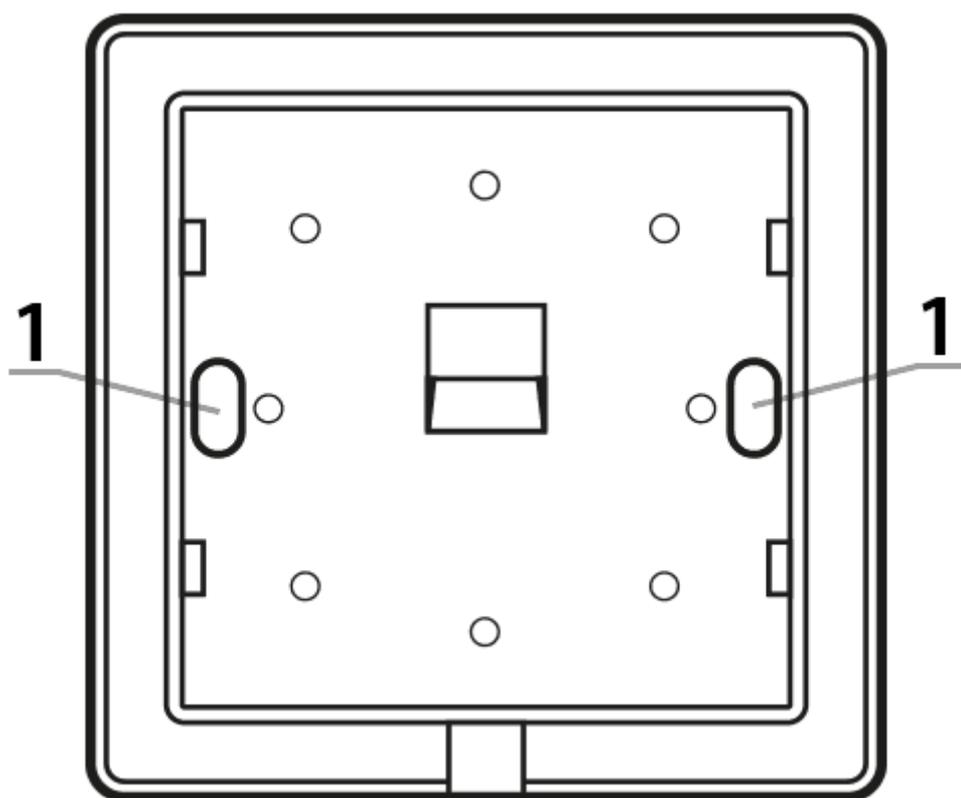
Мы рекомендуем щелочные батареи для питания регуляторов AURATON. Не используйте «перезаряжаемые батареи», потому что номинальное напряжение слишком низкое.

Установка устройства

Крепление к стене

Чтобы прикрепить регулятор AURATON Auriga к стене:

1. Снимите корпус (как показано в разделе «Установка/замена батарей»).
2. В стене просверлите два отверстия диаметром 6 мм (позметьте расстояние между отверстиями задней частью корпуса регулятора).
3. Вставьте распорные дюбели в просверленные отверстия.
4. Привинтите заднюю часть корпуса регулятора к стене с помощью винтов, входящих в комплект.
5. Установите батареи и замените корпус.



1 - отверстие под крепящий винт.

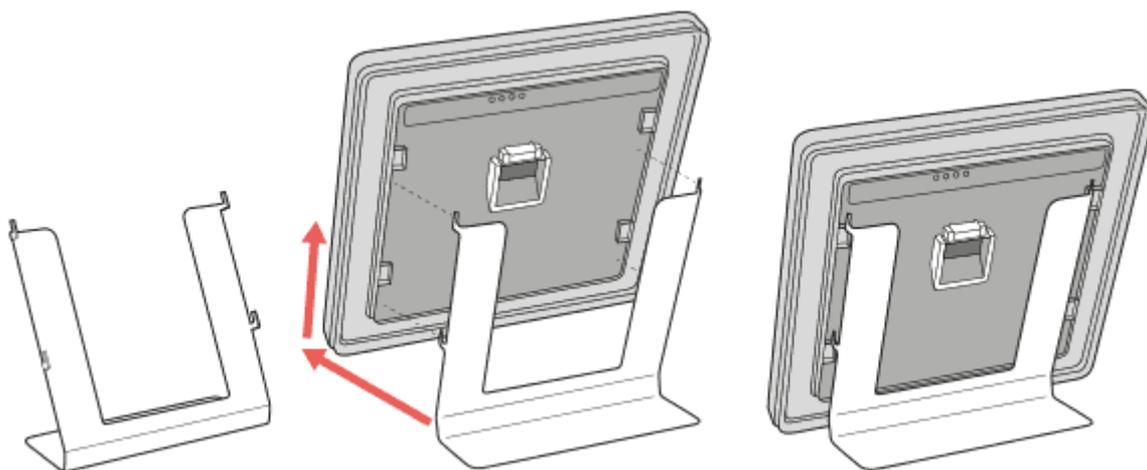
Внимание!

В случае деревянной стены нет необходимости использовать расширительные

дюбели. Просверлите отверстия диаметром 2,7 мм (вместо 6 мм) и ввинтите шурупы непосредственно в дерево.

Альтернативные способы монтажа

Регулятор может быть прикреплен к гладкой поверхности с помощью, например, двусторонней ленты. Регулятор также можно разместить в любом месте на ровной поверхности с помощью подставки, входящей в комплект.



Способ крепления опоры:

Сопряжение устройств

1. На регуляторе AURATON Heat Monitor нажмите одновременно кнопки   или   на 3 секунды, пока на дисплее не загорится символ передачи () . Регулятор AURATON Heat Monitor ждет сопряжения 30 секунд. По истечении этого времени он автоматически вернется в нормальный режим работы.
2. Активируйте режим сопряжения на другом устройстве, с которым хотите выполнить сопряжение (примеры описаны ниже).
3. Дождитесь подтверждения с другого устройства.

В случае возникновения ошибки во время выполнения сопряжения повторите 1-й и 2-й шаг. В случае последующих ошибок восстановите заводские настройки теплового монитора AURATON и повторите попытку сопряжения устройств.

Включение сопряжения — головка Radiator Controller

Сначала снимите крышку аккумуляторного отсека (желательно плоской отверткой), дождитесь окончания движения мотора и нажмите 3 раза (быстро) черную кнопку на плате электроники между батареями.

Включение сопряжения — подключение печи Heater Controlle

Сопряжение AURATON Heater Controlle инициируется нажатием правой кнопки сопряжения – одиночный звуковой сигнал (🔻) и удержанием его в течение не менее 3 секунд, пока светодиод не начнет мигать зеленым цветом (двойной звуковой сигнал), после чего можно отпустить кнопку. Включатель печи Heater Controller ожидает сопряжения в течение 30 секунд. По истечении этого времени он автоматически вернется в нормальный режим работы.

Включение сопряжения — коммутатор AURATON Pulse

Сопряжение в AURATON Pulse включается с помощью приложения AURATON Smart App. После запуска приложения нажмите зеленую кнопку с плюсом в центре экрана. После появления следующего экрана нажмите иконку дома с надписью «Устройства». На следующем экране присвойте название добавляемому устройству. После ввода названия нажмите кнопку «Добавить». После правильного сопряжения можно поместить данный прибор в любой заранее добавленной комнате и добавить его в избранные.



Ulubione



Off

Wentylator
Łazienka



Off

Lampka
Łazienka



21.3°



20°

Termostat -...
Salon



21.3°



20°

Kaloryfer-Sal...
Salon



21.1°



20°

Termostat -...
Sypialnia



21.1°



20°

Kaloryfer-Sy...
Sypialnia



22.6°



19°

Termostat -...
Kuchnia



20.7°



19°

Kaloryfer-M...
Mały Pokój



OK

Czujnik zala...
Pralnia



OK

Czujnik z...
Łazienka



Pokoje



Urządzenia

Zawór pralki
Pralnia



Funkcje



Ulubione



Pokoje



Funkcje



Ustawienia

Dodaj urządzenie

Pomiń



Nazwij swoje urządzenie.

np. Światła przed domem

Ustaw teraz tryb parowania na urządzeniu, jeżeli nie wiesz jak zajrzyj do instrukcji obsługi

Naciśnij poniższy przycisk w celu włączenia trybu parowania

 DODAJ

Возврат к заводским установкам

Снять корпус регулятора AURATON Heater Controller (как показано в главе «Установка/Замена батареи»), вынуть одну батарею, нажать кнопку  и удерживать ее при повторной установке батареи. При запуске устройства удерживайте кнопку в течение 3 секунд, пока не закончится обратный отсчет. Регулятор должен перезапуститься (на секунду появятся все сегменты дисплея) и только после этого кнопку следует отпустить кнопку . Контроллер начнет работать нормально, и все настройки будут восстановлены до заводских значений, в том числе все данные сопряженных устройств будут удалены. Если вместо обратного отсчета появляется экран с текущей температурой, это означает, что в устройстве не осталось данных для удаления.

Вы можете проверить, нет ли у монитора тепла AURATON сопряженных устройств, изменив целевую температуру с помощью кнопок и посмотрев, загорится ли символ передачи () на дисплее. Если символ передачи не появляется, это означает, что устройство не отправляло никаких радиосообщений и сопряженные устройства были удалены.

Функции устройства

Как работает функция отопления?

AURATON Heat Monitor может решить, когда следует включить нагрев (например, совместно с контроллером обогревателя), но его также можно использовать просто как датчик температуры с возможностью установки заданной температуры на втором устройстве (например, совместно с Radiator Controller). В первом случае, когда Heat Monitor включает обогрев, алгоритм обогрева – гистерезис 0,2°C, т.е. целевая температура 21°C, прибор включит обогрев, когда температура в помещении упадет до 20,8°C. С, и выключит, когда она поднимется до 21°C. 2°C. По этому алгоритму включается символ нагрева на дисплее (🔥).

Настройка температуры

Внимание! Первое нажатие любой функциональной кнопки всегда включает подсветку, и только следующий – вызов функции кнопки.

Чтобы установить желаемую (заданную) температуру в нормальном режиме работы:

1. Нажмите кнопку  или . Сегмент, ответственный за отображение температуры, войдет в режим редактирования и начнет мигать.
2. Кнопками  и  настраиваем нужную температуру с точностью до 0,1°C (удержание кнопки вызывает более быстрое изменение значения температуры).
3. Выбор подтверждается коротким нажатием кнопки .

Функция FrostGuard

Регулятор **AURATON Heat Monitor** оснащен специальной функцией FrostGuard для защиты помещения от возможного замерзания. Эта функция активируется при **отключении регулятора**. При выключенном регуляторе, когда температура в помещении упадет до 4 °C, на дисплее появится текущая температура и приемнику будет отправлен сигнал, который включит отопление. Когда температура поднимается до 4,2 °C, дисплей снова гаснет и приемнику передается сигнал, который отключает отопление.

Функция «Временное понижение температуры»

Если по разным причинам мы хотели бы снизить температуру в помещении на 3 ° C каждый день в одно и то же время дня, можно временно снизить ее на период с 1 до 12 часов. Конкретные значения можно установить в меню конфигурации. Для включения функции:

1. Нажмите и удерживайте обе кнопки   в течение 3 секунд. На дисплее появится символ луны (☾).
2. Регулятор переходит в режим временного снижения температуры и в то же самое время

каждый день снижает температуру, запрограммированную в нормальном режиме, на 3°C в течение предварительно установленного времени.

Внимание!

По истечении ранее установленного количества часов регулятор вернется к базовой настройке температуры. Вместо символа луны (☾) на экране появляется символ солнца

(☀).

Внимание!

Режим «Временное понижение температуры» всегда запускается при активации функции. Это означает, что возможное временное снижение температуры должно быть запрограммировано в то время, когда мы хотим, чтобы такое изменение произошло.

Отключение режима «Временное понижение температуры»

Для отключения режима «временного снижения температуры» необходимо снова

нажать и удерживать кнопки 3 секунды   (отсчет).

Символ Луны (☾) или солнца (☀) и контроллер возвращается в нормальный режим работы.

Гостиничный режим

Регулятор AURATON Heat Monitor оснащен функцией, позволяющей блокировать некоторые комбинации кнопок от их активации неуполномоченными третьими лицами (**гостиничный режим**), он также позволяет ограничить настройку температуры.

Для того, чтобы активировать гостиничный режим:

После удержания правой кнопки (вверх) и одновременной установке батарейки, вы увидите обратный отсчет 3, 2, 1, а затем станет доступна настройка максимальной температуры (заводское значение по умолчанию 40 °C мигает в течение 10 секунд). Если пользователь не вносит изменения с помощью кнопок  и  и не подтвердит это кнопкой , контроллер возвращается в нормальный режим работы (гостиничный режим выключен). Если же пользователь подтвердит изменения кнопкой , контроллер позволяет установить минимальную температуру (заводское значение 0,0°C мигает 10 секунд) и если подтвердить изменение значения кнопкой , контроллер запоминает это и возвращается к нормальной работе (гостиничный режим включен). Отсутствие подтверждения настройки минимальной температуры кнопкой  приводит к тому, что изменения не сохраняются, и контроллер возвращается к работе без включенного гостиничного режима.

Функция редактирования температуры (гостиничный режим включен)

Кнопка  или  начинает редактирование температуры в диапазоне от минимальной

температуры (☀) до максимальной температуры (☺) и только в этом отношении. Затем в течение 5 секунд мигает значение температуры, которое необходимо установить кнопками вниз, вверх и подтвердить кнопкой .

ПРИМЕЧАНИЕ:

После включения данной функции блокируется возможность выключения контроллера и возможность входа в меню для изменения настроек.

Если есть необходимость выключить гостиничный режим, действуйте так же, как и при включении этого режима. Это означает, что вы должны вынуть батарейки и вставить их обратно, удерживая нажатой правую кнопку (вверх), пока контроллер не закончит обратный отсчет 3, 2, 1, режим выключен.

Функция восстановления предыдущего программного обеспечения

После удержания левой кнопки  и одновременной установке батареи экран мигнет 3 раза, а затем после перезапуска контроллера будет восстановлена предыдущая версия ПО (в случае некорректной работы после обновления). Вся операция может длиться максимально одну минуту, в течение которой устройство должно оставаться подключено к источнику питания. Всегда загружается предыдущая версия программы — если раньше программа была изменена с версии 1.6 на 1.5, то предыдущей версией программы в данном случае является 1.6.

Режимы работы устройства

Комплект AURATON Heat Monitor с AURATON Heater Controller или Radiator Controller может работать в двух режимах.

Режим I (местный):

В данном режиме регулятор и включатель могут работать независимо друг от друга без необходимости использования интернет-коммутатора AURATON Pulse. Достаточно корректно добавить регулятор AURATON Heat Monitor к AURATON Heater Controller или Radiator Controller.

Режим II (удаленный):

В удаленном режиме существует возможность использовать интернет-коммутатор AURATON Pulse и, таким образом, получить доступ ко всей системе, находясь за пределами дома. Это позволяет удаленно управлять системой отопления, проверять уровни зарядки батареи, получать уведомления о возможных событиях, создавать графики и многое другое.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для обеспечения правильной удаленной работы необходим доступ к Интернету как самого коммутатора, так и телефона или планшета с приложением (Android, iOS).

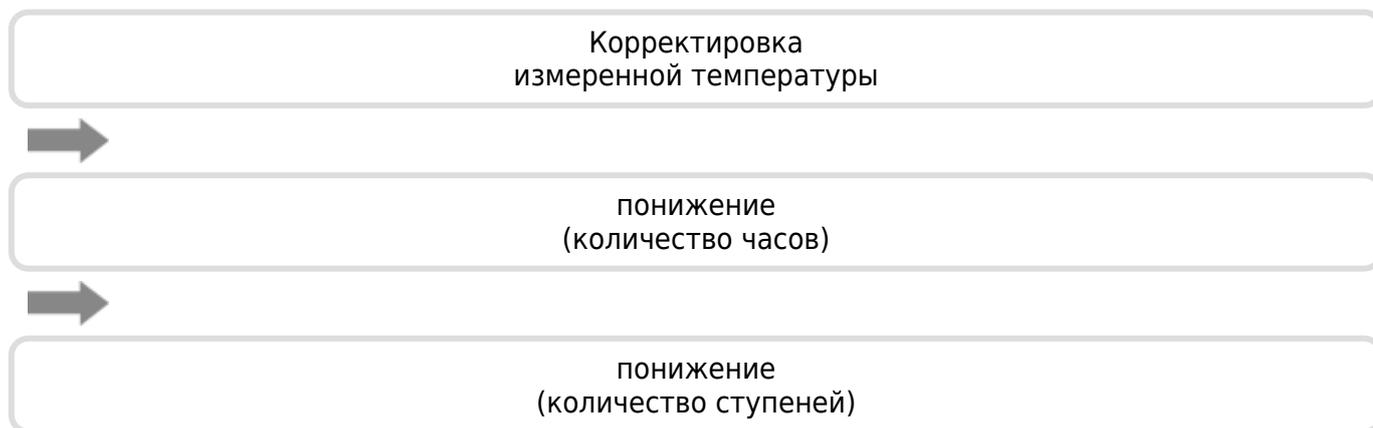
ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании режима II (удаленного) рекомендуется заранее выполнить сопряжение Heat Monitora с Heater Controller или с Radiator Controller. Сопряжение обеспечит правильную

работу набора даже в случае отсутствия питания коммутатора Auraton Smart. К одному тепловому монитору можно добавить до 3 устройств.

Параметры конфигурации

Настройки конфигурации выполняются друг за другом:

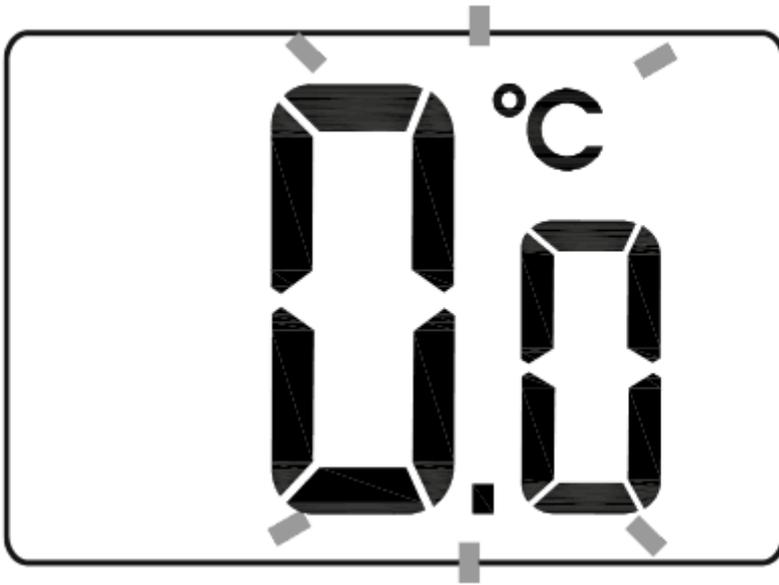


Для перехода в режим изменения параметров конфигурации одновременно нажмите и удерживайте кнопки ,  и  в течение 3 секунд (обратный отсчет), пока не станет доступен режим коррекции измеренной температуры.

Коррекция измеренной температуры

Корректировка позволяет калибровать показания температуры с допуском $\pm 3^{\circ}\text{C}$, например, *Напр. регулятор температуры указывает, что температура в помещении составляет 23°C , в то время как обычный комнатный термометр, подвешенный поблизости, указывает на 24°C . Изменяя температуру на $+1$ градус, мы заставим AURATON Tiscapa показывать ту же температуру, что и комнатный термометр.*

Кнопками ,  установите нужное значение в диапазоне от $-3,0$ до $3,0$ (заводская установка $-0,0$).



Выбор подтвердите нажатием . Регулятор перейдет к изменению следующего параметра.

Снижение (количество часов и ступеней)

1. На дисплее появится символ луны () , а сегмент, отвечающий за отображение количества часов (ч), перейдет в режим редактирования и начнет мигать.
 2. Кнопками  и  установите нужное значение в диапазоне от 1 до 12 часов (заводская установка - 6 часов).
Подтвердить кнопкой .
- Регулятор перейдет к изменению следующего параметра.
3. Поле часов на дисплее перейдет в режим редактирования и начнет мигать. Повторно используя кнопки  и , устанавливаем желаемое значение температуры, которое будет применяться. Можно выбрать от 1°C до 10°C (заводская установка - 3°C). Подтверждаем кнопкой .

Отсутствие подтверждения кнопкой  он автоматически сохраняет введенные изменения, и контроллер возвращается к нормальной работе.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Регулятор можно включить или выключить в любое время, временно удерживая кнопку .
- Первое нажатие любой функциональной кнопки всегда включает подсветку, и только следующий - вызов функции кнопки.
- При программировании любой функции отсутствие нажатия какой-либо кнопки в

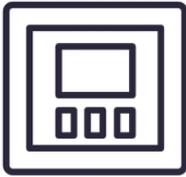
течение 5 секунд равнозначно нажатию кнопки .

Совместная работа с коммутатором AURATON Pulse

Термостат Heat Monitor сопрягается с коммутатором AURATON Pulse так же как с другими устройствами (в соответствии с абзацем о сопряжении устройств), с той лишь разницей, что режим сопряжения на коммутаторе запускается через приложение, нажимая зеленый знак плюса внизу экрана, а затем щелкая иконку с надписью «Устройства». Подробности описаны в руководстве пользователя приложения. На фото ниже показан экран управления термостатом в приложении, где мы можем видеть следующие параметры: текущая измеренная температура, целевая температура, процент заряда батареи, состояние устройства (вкл/выкл), блокировка кнопок (невозможно локально управлять устройством). Два последних упомянутых параметра можно изменить в отдельных вкладках, в которые мы входим, нажимая иконки с названиями «Статус» или «Блокировка».



Termostat - Salon



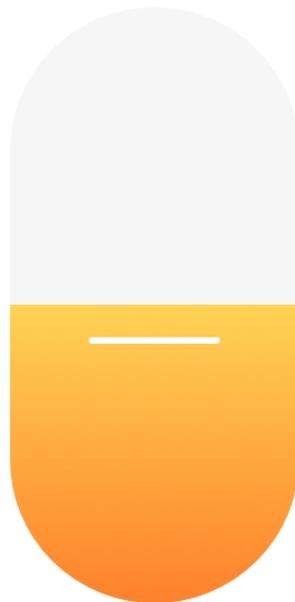
21.1°

 81 %

Docelowa temp.

Stan

Blokada



20.0°



Ulubione



Pokoje



Funkcje



Ustawienia

Термостат Heat Monitor в первую очередь предназначен для работы с термостатической головкой (контроллер радиатора) и термостатической насадкой печи (контроллер нагревателя). В приложении вы можете легко связать термостат с любым из этих устройств, создав две функции типа «Группа». Одна функция должна группировать текущую температуру, а другая — целевую температуру, тогда любое изменение на каждом из устройств будет отправлено на остальные. В термостат встроен датчик температуры, поэтому параметр, связанный с температурой, измеренной на устройстве, доступен только для чтения, что делает невозможным его запись другими устройствами.

Технические данные

Диапазон рабочей температуры:	0 - 45°C
Диапазон измерения температуры:	0 - 45°C
Диапазон регулирования температуры:	0 - 40°C
Гистерезис:	±0,2°C
Точность настройки температуры:	0,1°C
Разрешение измерения температуры:	±0,1°C
Настройка температуры по умолчанию:	21°C
Дополнительные функции:	FrostGuar/гостиничный режим
Рабочий цикл:	суточный
Контроль рабочего состояния:	LCD
Максимальное количество сопряжённых устройств:	3
Питание:	2 щелочные батареи AAA 1,5 В
Совместное действие с интернет-коммутатором:	AURATON Pulse
Уровень защиты:	IP20
Радиочастота:	868,150 МГц 868,450 МГц 869,800 МГц
Мощность радиосигнала:	11 дБм
Категория радиоприемника:	2
Дальность работы:	в типичном здании, со стандартной конструкцией стен - около 30 м на открытом пространстве - до 300 м

Утилизация устройства

Оборудование обозначено символом перечеркнутого мусорного контейнера. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС и Законом [Республики Польша] об отходах электрического и электронного оборудования такая маркировка означает, что после завершения эксплуатации данного оборудования его нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан вернуть его в пункт сбора отработанного



электрического и электронного оборудования.

Файлы для скачивания

- [Руководство по эксплуатации](#)
- [Декларация о соответствии](#)